

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2014 wraz z odpowiedzią Centrum**

(2015/C 409/05)

WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (zwane dalej „Centrum”, inaczej „Cedefop”) z siedzibą w Salonikach zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 337/75⁽¹⁾. Głównym zadaniem Centrum jest przyczynianie się do rozwoju kształcenia zawodowego na poziomie Unii Europejskiej. W ramach jego realizacji Centrum opracowuje i rozpowszechnia dokumentację dotyczącą systemów kształcenia zawodowego⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2014 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw⁽⁵⁾:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum, po tym jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótoowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

⁽⁵⁾ Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Centrum, przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE⁽⁸⁾.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2014 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2014 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Milan Martin CVIKL, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 8 września 2015 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁷⁾ Art. 107 rozporządzenia (UE) nr 1271/2013.

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

ZAŁĄCZNIK

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Saloniki)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Gromadzenie informacji</p> <p>Unia Europejska wdroży politykę w dziedzinie kształcenia zawodowego, która będzie wspierała i uzupełniała działania państw członkowskich, równocześnie w pełni szanując zasadę odpowiedzialności państw członkowskich za zawartość i organizację szkoleń zawodowych.</p>
<p>Kompetencje Centrum</p> <p>(art. 2 i 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 337/75)</p>	<p>Cele</p> <p>Jako centrum referencyjne Unii Europejskiej w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego, Centrum dostarcza decydom politycznym, badaczom i specjalistom informacji dotyczących aktualnych tendencji i trendów w celu umożliwienia im podejmowania lepszych decyzji. Centrum wspiera Komisję Europejską w działaniach na rzecz promowania i rozwoju kształcenia i szkolenia zawodowego na poziomie Unii.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — przygotowanie wyboru dokumentów oraz analiza danych, — przyczynianie się do rozwoju i koordynacji badań, — wykorzystywanie i rozpowszechnianie odpowiednich informacji, — promowanie i wspieranie uzgodnionych działań w zakresie rozwoju kształcenia zawodowego, — stworzenie miejsc spotkań dla szerokiej i zróżnicowanej grupy odbiorców.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada zarządzająca</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Z każdego państwa członkowskiego:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) po jednym członku reprezentującym rząd; b) po jednym członku reprezentującym organizację pracodawców; c) po jednym członku reprezentującym organizację pracowników. <p>Trzech członków reprezentujących Komisję Europejską.</p> <p>Członków, o których mowa w lit. a), b) i c), mianuje Rada. Komisja mianuje członków, którzy mają ją reprezentować. Koordynatorzy z organizacji pracodawców i organizacji pracowników na szczeblu europejskim i obserwatorzy z państw EOG również uczestniczą w spotkaniach rady zarządzającej i biura.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Uchwalanie budżetu, priorytetowych celów średnioterminowych (wieloletnie planowanie Centrum) i programu prac oraz ocenianie i analizowanie rocznego sprawozdania z działalności oraz rocznego sprawozdania finansowego, przyjmowanie budżetu ostatecznego i planu zatrudnienia.</p> <p>Biuro</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Przewodniczący i trzech wiceprzewodniczących rady zarządzającej, po jednym koordynatorze z każdej grupy oraz jeden dodatkowy przedstawiciel Komisji.</p>

	<p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez radę zarządzającą, odpowiada za zarządzanie Centrum i wykonuje decyzje rady zarządzającej i biura.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Centrum w roku 2014 (2013)</p>	<p>Budżet ostateczny</p> <p>17,28 ⁽¹⁾ (18,53 ⁽¹⁾) mln euro</p> <p>Wkład Unii: 96,9 % (97,4 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2014 r.</p> <p>Liczba stanowisk według planu zatrudnienia: 98 (100)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 95 (98)</p> <p>Inni pracownicy</p> <ul style="list-style-type: none"> — pracownicy kontraktowi: 23 (23) — oddelegowani eksperci krajowi: 2 (4) <p>Łączna liczba pracowników: 120 (125)</p> <ul style="list-style-type: none"> — zadania operacyjne: 87 (91) — zadania administracyjne: 33 (34)
<p>Produkty i usługi w roku 2014 (2013)</p>	<p>Analiza polityki i sprawozdawczość</p> <p>Ustalenia zawarte w <i>Przeglądzie postępów w realizacji celów kształcenia i szkolenia zawodowego na lata 2010–2014</i> Centrum stanowiły przedmiot dyskusji dotyczącej polityki szkolenia wśród dyrektorów generalnych ds. szkolenia zawodowego na posiedzeniach komitetu doradczego ds. kształcenia zawodowego (ACVT) podczas prezydencji greckiej i włoskiej. Przedstawiono je także na wspólnej konferencji Centrum i Dyrekcji Generalnej ds. Edukacji i Kultury, która odbyła się w dniach 29–30 września 2014 r. Centrum przyczyniło się także do określenia nowych priorytetów w ramach kształcenia i szkolenia zawodowego. Centrum opublikowało krótkie przeglądy krajowych systemów kształcenia i szkolenia zawodowego (<i>Obserwacje kształcenia i szkolenia zawodowego</i>) i opracowało szczegółowe karty państw dotyczące polityki kształcenia we wszystkich państwach członkowskich, w Norwegii i na Islandii. Informacja ta była przedmiotem zaleceń dla poszczególnych krajów wydanych w 2014 r. w ramach europejskiego semestru. W kontekście wspólnych ram oceny postępu realizacji polityki kształcenia i szkolenia (opublikowanych w <i>Monitorze kształcenia i szkolenia za 2014 r.</i>) Centrum wykorzystało swoją rozległą wiedzę na temat polityki kształcenia i szkolenia zawodowego, przedstawiając działania podejmowane w różnych państwach w celu zwiększenia szans na zatrudnienie osób, które ukończyły takie kształcenie lub szkolenie. Opublikowano także wybrane, istotne dla polityki wskaźniki statystyczne dotyczące kształcenia i szkolenia zawodowego. Są one przydatne w ocenie sytuacji panującej w każdym państwie członkowskim. Wskaźniki oparte na danych PIAAC stanowiły wkład Centrum do sztanarowej publikacji OECD pt. <i>Edukacja w zarysie</i>.</p>

Wspólne narzędzia europejskie, kwalifikacje i wyniki nauczania

Wraz z Komisją Europejską Centrum koordynowało pracę Grupy Doradczej ds. Europejskich Ram Kwalifikacji (EQF) i przeanalizowało istniejące krajowe ramy kwalifikacji (NQF) w 36 krajach. Wyniki tych analiz zostały opublikowane w nocie informacyjnej *Ramy kwalifikacji: poszerzanie wpływu, utrzymujące się przeszkody*. Nadal wspierano europejskie ramy odniesienia na rzecz zapewniania jakości w kształceniu i szkoleniu zawodowym (EQAVET) oraz europejski system transferu osiągnięć w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ECVET). Opublikowano aktualną, elektroniczną wersję europejskiego spisu dotyczącego walidacji uczenia się pozaformalnego i nieformalnego (obejmującego 33 kraje europejskie) na 2014 r. Centrum wydało także notę informacyjną *Wyzwania związane z walidacją: czy Europa zbliża się do uznania wszystkich rodzajów uczenia się?*. Odnotowano 102 mln wizyt na stronie internetowej Europass – zarządzanej przez Centrum i dostępnej w 27 językach – od chwili jej powstania (w 2014 r. było to 21,7 mln, a w 2013 r. 20,1 mln). Użytkownicy wygenerowali 47 mln CV *on-line* (w 2014 r. było to 13,1 mln, a w 2013 r. 9,8 mln). Centrum prowadziło ukierunkowane prace badawcze dotyczące wzmocnienia synergii pomiędzy narzędziami europejskimi, a wyniki badań omówiono na konferencji wysokiego szczebla (w Salonikach w dniach 28–29 listopada). W roku akademickim 2013/2014 Centrum koordynowało 245 ostatnich wizyt studyjnych 2 709 specjalistów w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego z 34 państw (program zakończył się we wrześniu 2014 r.).

Kształcenie dorosłych, przekształcenia i przygotowanie zawodowe

W celu wsparcia europejskiego sojuszu na rzecz przygotowania zawodowego Centrum promowało, na poziomie europejskim i wśród państw członkowskich, współpracę mającą na celu rozwój uczenia się poprzez przygotowanie zawodowe i praktykę w miejscu pracy. Ocenilo także warunki dla rozwoju i rozszerzenia przygotowania zawodowego panujące w różnych państwach. Centrum i Komisja Europejska zorganizowały wspólnie konferencję europejską pt. „Kierowanie partnerstwami na rzecz wzrostu gospodarczego” (Saloniki, 7–8 maja), aby ułatwić państwom członkowskim znalezienie potencjalnych partnerów chętnych do współpracy przy tworzeniu programów przygotowania zawodowego. W związku z konferencją Centrum wydało notę informacyjną *Rozwój przygotowania zawodowego*. Aby pomóc młodym ludziom i pracownikom stawić czoła zmianom na rynku pracy i osiągnąć na nim pozytywne wyniki, Centrum opublikowało badanie *Na wzburzonych wodach: nauka na rzecz zmian w zatrudnieniu i na rynku pracy*.

Analiza umiejętności

W 2014 r. Centrum przejęło odpowiedzialność za *unijną panoramę umiejętności*. Centrum opublikowało *on-line* swoje ostatnie prognozy dotyczące podaży umiejętności i zapotrzebowania na nie (na lata 2013–2025). Miało także swój wkład w wydanie raportu Global Agenda Council (GAC) Światowego Forum Ekonomicznego (którego członkiem było Centrum w latach 2012–2014) pod tytułem *Dostosowanie umiejętności i potrzeb rynku pracy w światowej gospodarce – tworzenie partnerstw społecznych na rzecz lepszych umiejętności i lepszych miejsc pracy*, które zostało zaprezentowane na spotkaniu w Davos-Klosters. Opublikowano notę informacyjną pt. *Niedopasowanie umiejętności: mylące wrażenia*. W lutym Centrum i OECD zorganizowały wspólnie drugie forum „Zielone umiejętności” w Paryżu. Centrum wraz z Europejską Fundacją Kształcenia (ETF) i Międzynarodową Organizacją Pracy (MOP) wydały wytyczne dotyczące sposobów przewidywania potrzeb w zakresie umiejętności. Centrum wraz z Międzynarodowym Centrum Szkoleniowym MOP zorganizowało także szkolenie na temat przewidywania i dopasowywania potrzeb w zakresie umiejętności. Centrum przyczyniło się także do wydania publikacji OECD i Unii Europejskiej *Dostosowanie migracji gospodarczej do potrzeb rynku pracy*.

Wpływ organizacyjny działań Centrum

Kluczowe wskaźniki wykonania świadczą o dużym oddziaływaniu organizacyjnym – prace Centrum są szeroko omawiane w 97 dokumentach dotyczących polityki UE. Centrum zapewniło doradztwo i wiedzę fachową w ramach imprez organizowanych podczas prezydencji i posiedzeń najważniejszych zainteresowanych stron na szczeblu UE w celu wsparcia realizacji polityki (164 wystąpienia). Centrum zorganizowało 69 konferencji, warsztatów i posiedzeń, w których uczestniczyli przedstawiciele UE i instytucji krajowych wysokiego szczebla. 92 % uczestników oceniło te imprezy jako „bardzo dobre” lub „dobre”. Ze strony internetowej Centrum pobrano 600 000 publikacji przygotowanych w ośmiu językach, w tym 71 000 not informacyjnych skierowanych do decydentów. Świadczy to o dużym poziomie zainteresowania wiedzą i opiniami tworzonymi przez Centrum. 745 artykułów na temat pracy Centrum ukazało się w wiodących mediach europejskich, takich jak *Die Welt*, dodatek edukacyjny dziennika *The Times* i *El País*. Do publikacji i badań Centrum odnoszono się w czasopismach akademickich i naukowych (413 razy w latach 2013–2014).

W celu uzyskania dalszych informacji zob. www.cedefop.europa.eu (sprawozdanie roczne i roczne sprawozdanie z działalności na rok 2014).

⁽¹⁾ W tym dwa dodatkowe budżety korygujące o ujemnym wyniku, w wysokości łącznie 0,7 mln euro w 2014 r.

⁽²⁾ W tym dochody przeznaczone na określony cel pochodzące z umów o delegowanie zadań Dyrekcji Generalnej ds. Zatrudnienia i Spraw Społecznych. W 2013 r. wyniosły one 0,6 mln euro przeznaczone na działania w 2014 r.

Źródło: Załącznik przekazany przez Centrum.

ODPOWIEDŹ CENTRUM

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
